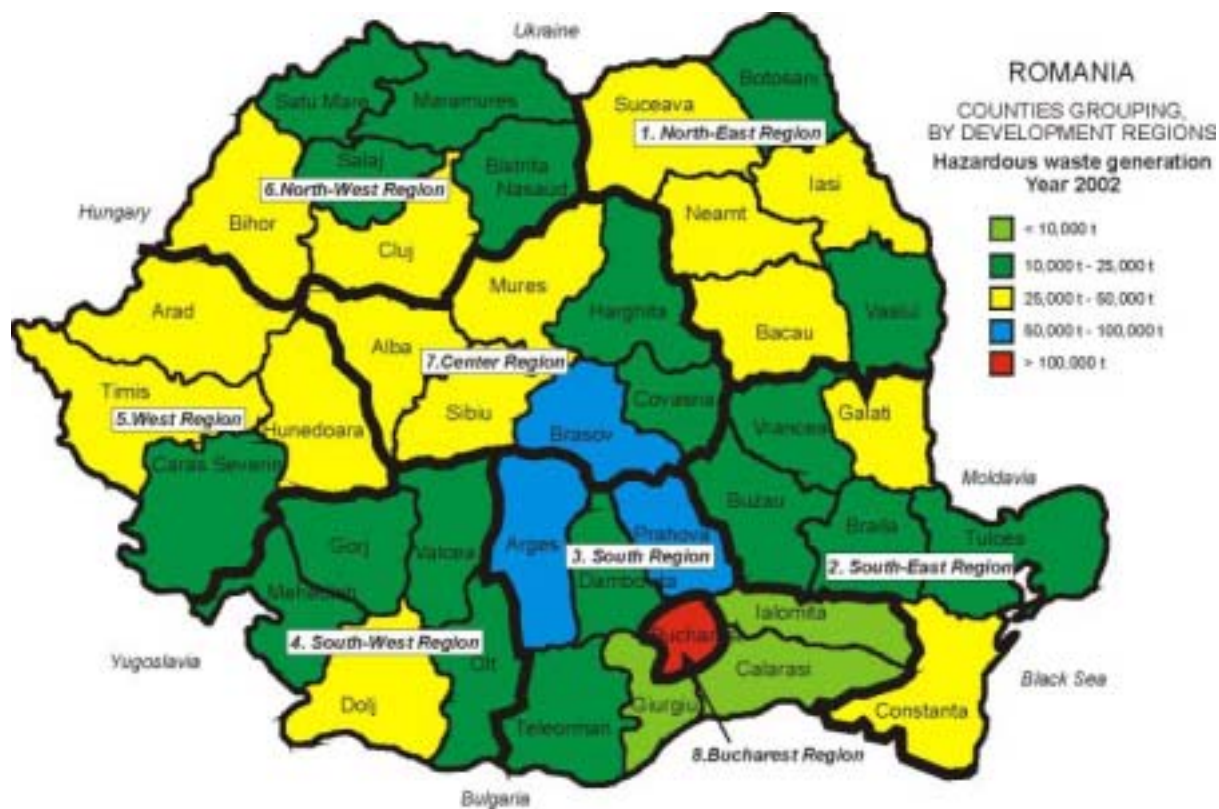


Agentia de Cooperare Internationala a Japoniei – JICA
Ministerul Apelor si Protectiei Mediului – MAPM
Romania

Studiul privind Planul General pentru Gestiunea Deseurilor Periculoase in Romania

Raport Final Volum 5 Rezumat



August 2003

EX Corporation
Mitsui Mineral Development Engineering Co., Ltd.

MPI
JR
03-114



Glosar Termeni

Terms	Meaning
<i>Acquis Communautaire</i> or <i>Acquis</i> ADR	The 'Body of Law' of the European Union covering all legislation prepared and adopted by EU institutions. European Agreement for international transport of hazardous substances (Accord Européen Relatif au Transport International des Marchandises Dangereuses par Route)
BAT	Best Available Techniques
BATNEEC	Best Available Techniques Not Entailing Excessive Cost
BG	Bulgaria
CAP	Common Agricultural Policy
CAS	Country Assistance Strategy
CBC	Cross-border Co-operation
CEE	Central and Eastern European countries
CEFIC	European Chemical Industry Council
CNS	Central Nervous System
CP	Cleaner Production
CPC	Clean Production Centre
DALY	Disability-Adjusted Life Year
DDBRA	Danube Delta Biodiversity Reserve Authority or
DfID	Department for International Development
DISAE	Development of Implementation Strategies for Approximation in Environment
EBRD	European Bank for Reconstruction and Development
EDC	Ethylene Dichloride
EEC	European Economic Communities
EIA	Environmental impact assessment
EIB	European Investment Bank
EIS	Environmental impact statement
EIU	Economist Intelligence Unit
EMAS	Eco-management and Audit Scheme
EPI	Environmental Protection Inspectorate
EPR	Environmental Performance Report Ref: 28.
EQS	Environment Quality Standard
ERM	Environmental Resources Management
EWC	European Waste Catalogue
EU	The European Union
FEPACHIM	Federation of Chemical and Petro-Chemical Industry
GD	Government Decision
GEF	Global Environment Fund
GEO	Government Emergency Ordinance
GMP	Genetically modified products
GO	Government Ordinance
HCl	Hydrogen Chloride
HU	Hungary
HW	Hazardous Waste
HWL	Hazardous Waste List
ICIM	National Institute for Environment Protection
IFI	International Financing Institution
IHW	Industrial Hazardous Waste
IMF	International Monetary Fund
IPH	Institute of Public Health
IPPC	Integrated Pollution Prevention Control
ISPA	EU Instrument for Structural Policies for Pre-Accession (See Section 11.2.4)
ISWA	International Solid Waste Association
IWL	Integrated Waste List

Terms	Meaning
JBIC	Japan Bank for Internatinal Cooperation
JICA	Japan International Cooperation Agency
LCP	Large Combustion Plants
LEAP	Local Environmental Action Plans
LEPI	Local Environmental Protection Inspectorate
Meuro	Million euro
MoAFF	Ministry of Agriculture, Food and Forests
MHF or MoHF	Ministry of Health and Family
MIR	Ministry of Industry and Resources
MITI	Ministry of International Trade and Industry
MO	Ministerial Order
MP	Member of Parliament
MSW	Municipal Solid Waste
MWEP or MoWEP	Ministry of Water and Environmental Protection
MWFEP	Ministry of Water, Forestry and Environmental Protection (former name of MWEP)
NACE	Statistical Classification of Economic Activities in the Eiropean Community
NAHCS	National Agency of Hazardous Chemicals and Substances
NCMR	Natinal Commission for Material Recycling
NCPC	National Cleaner Production Centre
NEAP	National Environmental Action Plan
NEG	National Envuronnemental Guard
NEHAP	National Environmental Health Action Plan
NES	National Environmental Strategy
NIS	National Institute of Statistics
NPAA	National Programme for the Adoption of the Acquis
N/A	Not Applicable
OECD	Organization for Economic Cooperation and Development
OPRA	Operator Performance and Risk Appraisal
PCB	Polychlorinated biphenyls
PCT	Polychlorinated triphenyls
PCV	Polyvinyl Chloride
PEPA	Priority Environmental Projects for Accession
PHARE	EU programme for Polish-Hungarian Assistance for Restructuring, now extended to other Central and Eastern European countries (Section 11.2.1).
PPC	Project Preparation Committee or Pollution Prevention Centre
REAP	Regional Environmental Action Plan
REMAT	Reciclarea Materiale
RCCR	Responsible Care Council of Romania (to be established in future)
REC	Regional Environment Centre
REReP	Regional Environmental Reconstruction Programme for SEE countries.
RO or ROM	Romania
ROL	Romanian Lei (for exchange rate, see USD).
SA	Society by Actions (a type of legal entity in Romania)
SAPARD	EU Special Accession Programme for Agriculture and Rural Development (See Section 11.2.5)
SOF	The State Ownership Fund now called APAPS.
SoS	Secretary of State
SO ₂	Sulphur Dioxide
SR	Romanian Standards
SRL	A Romanian registered company
ToR	Terms of Reference
UNDP	United Nations Development Programme
UNIDO	United Nations Industrial Development Organization
USAID	US International Aid Agency
USD	US Dollar. 1 USD = 30930.0 Romanian Lei (source: Financial Times, 24/10/2001).

Terms	Meaning
VCM	Vinyl Chloride Monomer
WB	The World Bank
WEC	World Environment Centre
WFD	Waste Framework Directive
WMIS	Wast Management Information System
WWTP	Waste Water Treatment Plant

Rapoarte Finale

Volum 1	Raport Principal: Strategia și Planul de Acțiune pentru Gestiunea Deșeurilor Periculoase în România
Volum 2	Raport auxiliar 1: Informații Suplimentare pentru Strategia și Planul de Acțiune
Volum 3	Raport auxiliar 2: Rezultatele Investițiilor efectuate
Volum 4	Raport auxiliar 3: Rezultatele Proiectelor Pilot Implementate
Volum 5	Rezumat
Volum 6	Proiect Pilot 1 Promovarea Reciclării Metalelor Grele prin utilizarea Instalațiilor de Topire
Volum 7	Proiect Pilot 2 Minimizarea Deșeurilor și Tratarea acestora în Procesele de Finisare a Suprafețelor Metalice
Volum 8A	Proiect Pilot 3A Reducerea Solvenților Organici
Volum 8B	Proiect Pilot 3B Acțiunea Responsabilă
Volume 9	Proiect Pilot 4 Întărirea capacității IPM și a Societăților privind Gestiunea Deșeurilor Periculoase

Volum 5 Rezumat

CUPRINS

Partea 1 PREZENTARE GENERALA A STUDIULUI	1
Partea 2 REZUMATUL PRINCIPILOR, STRATEGIEI SI PLANULUI DE ACTIUNE PENTRU GESTIUNEA DESEURILOR PERICULOASE IN ROMANIA	4
Partea 2A Principiile propuse pentru gestiunea deșeurilor periculoase în România.....	4
Partea 2B Condiții și Aspecte Actuale privind Gestiunea Deșeurilor Periculoase în Romania.....	6
Partea 2C Rezumatul Strategiei, și Planului de Acțiune	14
Partea 3 PROIECTE PILOT	40
Anexa Programe Seminar	59

Lista de Tabele

Table 2C-1 Obiective și Măsuri pentru Gestiunea Deșeurilor Periculoase	15
Table 2C-2 Obiective și Măsuri pentru Gestiunea Deșeurilor Periculoase	22
Table 2C-3 Acțiuni Necesare pentru Realizarea Obiectivelor Strategiei privind Gestiunea Deșeurilor Periculoase în Romania.....	29
Table 3.1 Recomandări pentru 3 R la Instalațiile de Topire a Metalelor Neferoase.....	46
Table 3.2 Furnizarea Mașinii de Brichetare	47